

The spirit of LANGLUAGE

Red Lake educators envision a K-12 language immersion track

Above: From left: Celia Defoe, Braxton Zamora, Sophia Charwood





By Joe Bowen jbowen@bemidjipioneer.com Red Lake cluster of first-graders watched as Anna "Swan" Sherwood held up a yellow Ltobacco tie. "Have you ever seen a little yellow bird? A little ozaawaa?" asked Sherwood, an Ojibwe speaking and culture co-teacher at Red Lake Elementary. "There's a little yellow bird, it's called a finch."

and Marcell Lussier pass around a tobacco tie in class on Tuesday morning at Red Lake Elementary School. Right: Anna "Swan" Sherwood talks to Red Lake first-graders about a tobacco tie on Wednesday morning. Photos by Jillian Gandsey / Bemidji Pioneer

Students passed the tie to one another, careful to use manaaji'iwidiwin "respect" — as they handled it. "We're using our

manaaji'iwidiwin to help

remember the special spirit of our language ... it's here to help us," Sherwood said. "Boys and girls, did you know that?

LANGUAGE: Page A7

A shelter in need of community support

Crisis shelter hopes to showcase operation at work during open house

By Matthew Liedke mliedke@bemidjipioneer.com

BEMIDJI — Evergreen Youth and Family Services is opening its doors this week to showcase to the public what it does to help the people in the community.

The Evergreen crisis shelter **SHELTER:** Page A7

on Mississippi Avenue will hold an open house, providing an opportunity to see the operation at work.

Dan McKeon, Evergreen executive director, said the event is part of the nonprofit's outreach effort to garner community support. The push comes after Evergreen was not awarded one of its key operating grants at the federal level.

IF YOU GO



What: Evergreen Youth and Family Services Open House When: 2 to 7 p.m. Thursday, Nov. 29

Where: 2 to 7 p.m. Thursday, Nov. 29

'Everyone's daughter'

15 years later, the memory of Dru Sjodin lives on

By April Baumgarten Forum News Service

GRAND FORKS - Dru Sjodin was a woman who could easily represent someone in anyone's life — a daughter, a sister, a best friend, the girl next door.

It's one of the reasons her abduction on Nov. 22, 2003, from a mall parking lot in Grand Forks has resonated so strongly with those who heard her story, said East Grand Forks Police

Chief Hedlund.



Michael "You can pic-

Lakes.

ture her as someone in your life," he said. The University of North Dakota student from

Pequot

Minn., a small town of 2,100 about 200 miles southeast of Grand Forks, was taken in a public setting while leaving the Columbia Mall. During a phone

SJODIN: Page A6



Good Morning, Pioneer Lawmakers launch talks to

George Coulombe, Bemidji Thank you for subscribing

www.bemidjipioneer.com 218-333-9200 news@bemidjipioneer.com

Informing the Bemidji area and North Central Minnesota since 1896

CLASSIFIEDS DEAR ABBY EXPRESSIONS	A3 C1-2	OPINION SPORTS	A4 B1-3
EXPRESSIONS COMMUNITY			

FALL IN LOVE WITH YOUR NEW HOME.



Looking for a new home? Carve out some time to meet with one of our mortgage specialists. We'll take care of all the details, leaving you with more time to enjoy the family traditions that you love.

Apply online or contact Gail at our Bemidji office today!

Gail Dockendorf | 218.759.6919 | NMLS#820637 gail.dockendorf@deerwoodbank.com

DEERWOOD BANK NMLS#408174



The Bemidji Pioneer

www.bemidjipioneer.com

LOCAL+STATE



Jillian Gandsey / Bemidji Pioneer Red Lake first-graders pass around an "Iron Man" doll and introduce themselves in Ojibwe on Wednesday at Red Lake Elementary School.

LANGUAGE

From Page A1

Did you know that our language has its own spirit just like we have our own spirit?"

Down the hall, teacher Linda Perkins interspersed the occasional Ojibwemowin phrase into her second grade math lessons. Later, she helped students there practice counting to 100 in the language.

Sherwood and Perkins' instruction is part of an expanding language program at Red Lake School District, where all but three of the 1,500plus students there are identified as American Indian, according to the Minnesota Department of Education.

One cohort each of kindergarteners, first graders, and second graders — 50-something students in all — receive regular education in math, reading, and more with a distinct emphasis on Ojibwe language and culture. It aspires to be an immersion program, but, for now, students and teachers in those groups switch between English and Ojibwemowin as necessary. Sherwood said she hopes to reach a 50/50 mix.

School district leaders want to extend into older grades year-by-year and, ultimately, establish a full-fledged K-12 language they're old enough.

But that's easier said than done: a program as large and intensive as the one district staff envision would need 13 licensed teachers who are fluent in Ojibwemowin — one per grade — and the district doesn't have any staff who fit that bill, currently.

Virginia Spears, a fluent elder, helps in the district's kindergarten cohort, and Rose DeBungie, another fluent elder, floats between the other two. Sherwood, a licensed teacher who's an ardent student of the language but isn't fluent, splits her time between the first- and secondgrade cohorts.

'Waasabiik Ojibwemotaadiwin'

The school district's program is a landing spot for young students in Waasabiik Ojibwemotaadiwin, a fullon immersion program run by Red Lake Nation that's named after Anna Gibbs, an elder there who was a champion of the Ojibwe language.

A cohort each of threeand four-year olds in that program learn from a pair of teachers and at least one elder. Nathaniel Taylor, a coordinator there, said it's more like a family effort than a school.

Each cohort has a maximum of 12 students. They're presumably on track for the school district program when

program? "The number one challenge is finding teachers," Taylor said. "The ones that have their degrees, they usually aren't too fluent in the language, and the ones who are fluent speakers don't have degrees."

Teaching students or even immersing them in — Ojibwemowin has manifold benefits, Giniwgiizhig said: it can buttress their emotional self-worth and intellectual dexterity, and it's important to have their school reflect who they are, culturally. A school in San Francisco, he said, without splashes of Chinese culture might make students there not feel valued because the school would not reflect who they are. (A large chunk of that city's population is of Chinese descent.) Beyond that, Giniwgiizhig said, pouring traditional language and culture into a student's life can leave less room for influences like gangs.

"America is a great big melting pot of cultures. But Red Lake is unique in the sense that it was never really part of the country," Taylor said. "It was always our home, and why not hold on to who we are?"

And, Taylor said, he and others owe it to their ancestors who helped traditional language and culture endure hardships like the boarding school era.

STATE BRIEFS

of out-of-home place-

ments, and a lot of those

kids land at our shelter.

It's one of the go to plac-

es for the county to bring

kids if they have nowhere

always trained staff at the

shelter, housing a child

per night costs more than

\$200, Russell said. In

2017, Russell said there

were nearly 300 children

who stayed at the shelter,

stays was at 361 and the

average is six to seven nights per stay," Rus-sell said. "We have eight

rooms, and often there

are two children to a

room. However, in some

cases, just for safety, we

just have one child to

where we're 'full before we're full.'"

ter does have success,

and is able to reunite 96

percent of children with

their families. The per-

cent not reunited often

require more care, such

as an inpatient facility,

to go, Russell said the

shelter is on track to

To continue serving the

area youth, McKeon said

it's integral for Evergreen

to reach out for support

from the community

awarded this year, which

basically extends into

2019, but we can reapply

next summer and they'll

at the end of September,'

McKeon said. "So, we're

"We didn't get the grant

With just over a month

Russell said.

of youth served.

Russell said the shel-

"The total number of

with some repeat stays.

there

are

else to go."

Because

St. Paul schools close after phone threat

ST. PAUL — The South St. Paul school district called off classes Nov. 21 after someone called police to warn that a shooting tal health crisis," South St. was planned at a district Paul Police Chief Bill Messelementary school. erich said in a news release.

In a phone call to

SHELTER

From Page A1

"We're mostly grant funded, with 65 to 70 percent of the revenue coming from federal and state grants. One of those grants we've always received is the Basic Center grant, it's one of the biggest sources for our shelter," McKeon said. "This year, we lost that grant, and we have this collision happening with Beltrami County having this huge need and we're losing this grant that helps us meet that need."

About half of the youth that come to the shelter are referred by law enforcement, according to shelter program director Gary Russell.

"It happens when they intervene in unsafe situations," he said. "They can also be referred by social workers, those are what we call CHIPS investigations, or, child in need of protection services. Those are a lot of cases of abuse and neglect. If you look beyond that, there's usually substance abuse problems, too."

When children do match its 2017 numbers arrive, they're given a full health check, with an assessment for trauma, histories of abuse and suicidal ideation. Russell also said an estimated 79 percent of the youth face now. some sort of depression.

The shelter serves children ages 9-17 and is the only shelter of its kind in a 15-county region.

announce the awarding "It's a pretty unique service to have in this rural area like ours," McKeon said. "Beltrami kind of staring down this County has a rising rate stretch, where we have

STAR

SHOPPING

"A subsequent interview police around 4:30 a.m. with this individual revealed Wednesday, a man said that while they believe the there would be a school threat to be credible, there shooting later in the day. is no articulable informa-Around 9 a.m., police tion to support this belief." located the caller, who was in "an apparent men-The man was taken to

a hospital for a mental health evaluation.

St. Paul Pioneer Press

to shift the way we keep ourselves financially viable. But, if the shelter isn't there, our county's out-of-home placement issue will get worse."

One person who knows firsthand the importance the shelter is Jessica Santala, a BSU professor who at one point stayed at the Evergreen facility in her youth.

"These guys are the people that saved me and gave me the space I needed," Santala said. "It was a place where I didn't have to worry about adult things."

When children do stay at the shelter, Russell said the staff work to ensure they're in a comfortable setting.

"We have group meeta room. It's a situation ings with them in the afternoon and we provide family style, sit-down meals which can create a healthy environment," Russell said. "The kids do have chores here and we work with them to have them re-enrolled at school. We also like to get the kids out of the shelter and take them to different places like the state park."

The shelter is one of the programs at the 622 Mississippi Ave. NW location, with the other centered on parent or guardian Evergreen's coaching. other location is at 610 Patriot Drive NW, and offers services such as youth and family counseling and independent living skills training.

For more information, visit https://www.evergreenyfs.org/ or call the business office at (218) 441-4560. Thursday's event runs from 2 to 7 p.m.



immersion track — all Ojibwemowin all the time for one section of students in each grade.

"Kind of like a school within a school," said Giniwgiizhig, a Red Lake School District principal who heads the program. "The goal is full immersion with a licensed, fluent speaker."

And that's the tentative longer-term goal: a collaborative pre-k through 12th grade immersion program where students learn from tribal staff until they're old enough to head to the school district. But they both face

the same obstacle: who can actually staff their

SANFORI

OB/GYN

"There's not a safe haven to where the language exists because it was kind of basically ripped out of our hands, in a sense," Taylor said. "How do you keep it going? How do you teach your children that so they don't have that empty void in them when they do their soul searching?"

WELCOME **GET YOUR** JOHNNA NYNAS, MD **HOLIDAY CASH!** Sanford Bemidji Main Clinic

Dr. Nynas has joined the Sanford team you know and trust to deliver expert obstetrics & gynecological care.

She specializes in:

- Low and High Risk **Pregnancy Care**
- Infertility and Pregnancy Loss
- Pelvic Floor Disorders and Incontinence
- Pelvic Pain and Interstitial Cystitis
- Minimally Invasive Hysterectomy

SANF (**)** RD[°] HEALTH

Call (218) 333-5289 to schedule an appointment.

Why use higher interest credit cards when you can get a low interest Holiday Cash Ioan from First National Bank Bemidji? AVAILABLE ONLY Holiday Cash offers a special low rate

NOV 19-DEC 7, 2018

Visit or call our Main Office or our South Office to make arrangements for Holiday Cash.

and a convenient repayment plan.

November 19-December 7, 2018.

These loans are only available

* Annual Percentage Rate (APR) available November 19-December 7, 2018. Maximum loan amount not to exceed \$1,000 per individual or \$2,000 per family. Normal underwriting applies. All loans subject to credit approva

FIRST NATIONAL **BANK BEMIDJI**

A Partnership for Generations

Call 218-751-2430 or visit fnbbemidji.com

5001-00037 10/18